



Pilotni tečaj slovenščine za otroke in starše migrantov

# Za boljše sporazumevanje v novi šoli

*Letos 47 udeležencev, največ iz republik nekdanje Jugoslavije – Razporejeni v majhne skupine, so igraje spoznavali osnove slovenskega jezika – Naša država nima jasne strategije*

Na slovenskih šolah se povečuje število tujcev, ki se težko prilagajajo slovenskemu učnemu procesu. Ovirajo jih nezadostno znanje jezika, razlike v šolskih sistemih, medkulturne razlike in neprilagojena merila za ocenjevanje. Vsakega otroka migranta, ki pride v slovensko šolo, je treba obravnavati posebej in ga pripraviti za življenje v slovenski družbi, pravi šolska zakonodaja, a ne ponuja podrobnejše strategije za to področje. Šole za dodatno poučevanje teh otrok sicer prejemajo denar iz različnih virov. Na centru za slovenščino kot drugi tuji jezik pri oddelku za slovenistiko ljubljanske filozofske fakultete so letos pripravili pilotni projekt – brezplačni 20-urni tečaj slovenščine za otroke in starše migrantov.

Projekt, ki ga je razpisalo ministrstvo za šolstvo v sodelovanju z evropskim socialnim skladom, je vreden nekaj več kot 240.000 evrov in je prednostno namenjen otrokom migrantov, ki se bodo v letošnjem šolskem letu prvič vključili v osnovnošolsko ali srednješolsko izobraževanje, in njihovim staršem, ki želijo usvojiti osnove slovenskega jezika. Udeleženci so v skupinah podrobneje spoznavali glavne komunikacijske vzorce, besedišče in najnunejše strokovne izraze iz posameznih šolskih predmetov. Otroci in mentorji so se prejšnji teden zbrali v prostorih OŠ Spodnja Šiška, kjer je vsaka skupina dobila učilnico.

»Prvi dan tečaja smo udeležence s testom razvrstili v homogene

skupine. Zavedamo se, da v tednu dni ni mogoče obvladati jezika, zato smo naredili majhne skupine, kjer udeleženci bolj aktivno sodelujejo,« je razložila vodja projekta **Mihaela Knez** iz omenjenega centra. Tečaj je del projekta Uspešno vključevanje otrok, učencev in dijakov migrantov v vzgojo in izobraževanje. V njegovem okviru potekajo številne aktivnosti, ki pomagajo otrokom lažje vključevanje v slovenski vzgojno-izobraževalni sistem. Pripravljajo gradiva za začetno poučevanje slovenskega jezika, učne načrte za poučevanje slovenščine kot drugega jezika in standarde znanja, s katerimi bi učitelji lažje ocenili znanje učencev.

Čeprav je letos tečaj potekal prvič, je bil po mnenju organizatorjev odziv zelo dober. Udeležencev

je bilo 47, od tega 12 staršev. Največ jih prihaja iz republik nekdanje Jugoslavije (Bosna in Hercegovina, Srbija, Makedonija in Kosovo), dve deklici sta prišli iz Kitajske, ena mamica iz Italije, nekaj tudi iz Ukrajine. »Veseli me, da smo lahko z evropskimi skladi in šolskim ministrstvom izvedli brezplačni tečaj. Škoda, da poteka zadnji teden avgusta, saj veliko otrok pride še do srede septembra. Če bi ga pripravili pozneje, bi imeli širšo občinstvo, toda to ni bilo mogoče, ker se septembra začne že redni pouk. Naš šolski sistem namreč ne omogoča, da bi tečaj potekal v dopoldanskem času, ker slovenščina kot drugi jezik ni predvidena med rednim poukom,« pravi Knezova.

Ker se bo projekt končal šele decembra 2010, nameravajo pripravili tečaj slovenščine za otroke in starše migrante pripraviti tudi prihodnje leto. Za zdaj so se omejili na Ljubljano in okolico, a zanimanje kažejo na šole drugod po Sloveniji, zlasti iz Gorenjske, kjer, kot opažajo, delež migrantov vztrajno narašča.

**NIKA DJORDJEVIČ**

Stran / Page: 10

Doseg / Reach: 155000

Država / Country: SLOVENIA

Površina prispevka / Size: 426 cm<sup>2</sup>

2 / 2



**SKUPINA NAJMLAJŠIH UDELEŽENCEV TEČAJA** – Trije fantki in deklica so se z delovnimi listi, pobarvankami in drugimi didaktičnimi sredstvi učili osnov slovenskega besedišča – spoznavali so imena barv, poklicev in dejavnosti. Mihaela Knez (na fotografiji levo) je poudarila, da je otroke treba zaposliti z različnimi dejavnostmi, saj se ene hitro naveličajo. V svoje ure je tako uvedla posebne nalepke, ki jih uporablja kot disciplinsko sredstvo. »Čeprav imam zelo majhno skupino, so otroci zelo živahni. Vsakdo ima trenutek šibkosti in hoče nekaj izpeljati po svoje, drugi sploh noče sodelovati. Včasih je delo težavno, a večino časa se dobro ujemamo,« je povedala.